

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 70 (1952)
Heft: 198

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 198 Bern, Montag 25. August 1952

70. Jahrgang — 70^{ème} année

Berne, lundi 25 août 1952 N° 198

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. *Telephon Nummer (031) 21680
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen * Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die ainspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung von Teilen eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Solothurn.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ordinanza N° 1 m del DFFD concernente l'imposta sulla cifra d'affari (tariffa dell'imposta sull'importazione di merci).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 13 000, vom 15. Mai 1937, lautend auf Jakob Vogt, Werkmeister, Lauffohr, als Schuldner und lastend im ersten Range auf seiner Liegenschaft GB Lauffohr Nr. 514.

Der allfällige Inhaber dieses Wertpapiers wird hiemit aufgefordert, dasselbe binnen 12 Monaten, von der erstmaligen Publikation an, d. h. bis zum 23. August 1953, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst es als nichtig und kraftlos erklärt würde. (W 477¹)

Brugg, den 18. August 1952.

Bezirksgericht.

Der unbekannte Inhaber der 3½%-Obligationen der Schweizerischen Volksbank, Nrn. 10749/50, Fr. 2000, ohne Coupons, fällig gewesen per 7. Mai 1952 und die auf den Inhaber lautenden 3½%-Obligationen der Schweizerischen Volksbank, Nrn. 11687/88, Fr. 10 000, mit Coupons per 25. September 1951 und ff., fällig per 25. September 1954, wird hiemit aufgefordert, die genannten Obligationen innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an, beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 482¹)

Glarus, den 21. August 1952.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:
Dr. H. Becker-Lieni.

Die Erben der Frau Elise Simmen geb. Linder, in Matten, stellen an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief vom 11. März 1921, Grundbuchbelege Grundpfand Serie I, Nr. 5559, von Fr. 9000, haftend auf der Liegenschaft Matten-Grundbuchblatt Nr. 666 den Geschlestellen gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, von ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, den 19. August 1952. (W 476¹)

Der Gerichtspräsident I: Strelbel.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 8400, vom 20. Juli 1932, haftend auf GB Mühllau Nrn. 80, 83 und 84 im zweiten Rang und auf Ineichen Xaver, 1889, Landwirt, von Eschenbach (Luzern), in Mühllau, als Schuldner und Gläubiger lautend.

Der Besitzer des genannten Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 24. August 1953, dem Bezirksgericht Muri (Aargau) vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 478¹)

Muri, den 18. August 1952.

Bezirksgericht.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio principale (mantello) dell'obbligazione 3½% Cantone Ticino Consolidato Redimibile 1893, serie L, N° 10423, di 500 fr. nominale, a produrre detto titolo alla pretura stessa entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento. (W 475¹)

Bellinzona, 18 agosto 1952.

Per la pretura: A. Righetti, segr.-ass.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 21. August 1952 ist gemäss Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Schuldbrief von Fr. 4000, vom 24. Oktober 1933, lastend im III. Rang auf Interimregister Rudolfstetten Nrn. 70, 399, 408, 410, 412, lautend auf die Erbengemeinschaft des Schabrun-Koller Emil, in Rudolfstetten, als Schuldnerin.

Bremgarten, den 21. August 1952. (W 481)

Bezirksgericht Bremgarten.

Die 15 Aktien der Compagnie Coloniale du Angoche S.A. Glarus, nämlich Nrn. 8193 bis 8195, 8241 bis 8242, 8249, 8632 bis 8634, zu nominell je Fr. 1000, und Nr. 3904 zu nominell Fr. 500, sowie Nrn. 4151 bis 4154, 4258 zu nominell je Fr. 100, je nebst Coupons Nr. 5 u. ff., sind vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus unterm 21. August 1952 als kraftlos erklärt worden. (W 483)

Glarus, den 21. August 1952.

Der Zivilgerichtspräsident:
Dr. H. Becker-Lieni.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

21. August 1952.

Schweizerischer Verband der Tapezierermeister-Dekorateur und des Möbeldetailhandels (SVTM), in Bern, Verein (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1950, Seite 2586). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Charles Borel infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu gewählt Paul Wicky, von Schüpfheim (Luzern), in Lausanne. Er zeichnet kollektiv mit dem Zentralsekretär.

21. August 1952. Bilderrahmen, Bilder usw.

Cador G.m.b.H., in Bern, Herstellung von und Handel mit Bilderrahmen, Bildern, usw. (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1952, Seite 811). Hanna Gerber-Krebs ist nicht mehr Gesellschafterin; ihre Unterschrift ist erloschen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. August 1952 über den Abtretungsvertrag und die Gesellschafterversammlung, hat sie ihre Stammeinlage von Fr. 20 000 an Günther Rudolf Manuel, von und in Bern, abgetreten. Er ist einziger neuer Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000; er zeichnet zugleich einzig als Geschäftsführer. An Margarethe Manuel, von und in Bern, ist Einzelprokura erteilt worden.

21. August 1952.

Sommer A.G. Bern, Kohlen, in Bern (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1950, Seite 2122). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1952 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun den Handel und Vertrieb sämtlicher Brenn-, Treib- und Schmierstoffe, Warentransporte und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Transaktionen; durch Uebernahme und Weiterbetrieb der Brennmaterialienabteilung der «Sommer A.G. Bern Lebensmittel». Ferner kann sie sich an Unternehmungen, die dem Geschäftszweck entsprechen, beteiligen. Der einzige Verwaltungsrat Willy Reichle, wohnt nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

21. August 1952.

Baugesellschaft Neufeld A.G. III, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 4. April 1952, Seite 907). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. August 1952 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, Verkauf, die Ueberbauung und die Verwaltung von Grundstücken, insbesondere im Neufeldquartier in Bern, sowie verwandte Geschäfte. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. Mai 1951 und wurden am 8. August 1952 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Albert Rüegg, von Basel, in Birsfelden, als Präsident; Dr. Charles E. Bourcart, von Basel und Richterswil (Zürich), in Basel, als Vizepräsident und Sekretär, und Charles Barrier-von Erlach, von Zürich, in Erlenbach (Zürich). Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder je einer von ihnen mit Charles Barrier. Kollektivprokurist ist Max Refer, von und in Basel; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 32 (Notariatsbureau Otto Wirz).

Bureau Burgdorf

21. August 1952. Bäckerei, Konditorei.

Werner Jörg, in Heimiswil. Inhaber ist Werner Jörg, von Lützelflüh, in Heimiswil. Bäckerei-Konditorei. Oberdorf.

Bureau de Delémont

21 août 1952 Denrées coloniales, vins, spiritueux, huiles, carburants. Rippstein et Cie, à Delémont, commerce de denrées coloniales, vins et spiritueux, huiles et carburants, société en commandite (FOSC. du 20 octobre 1947, N° 245, page 3079). Les pouvoirs de Marcel Graf, fondé de procuration, sont éteints; sa signature est radiée.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

20. August 1952.

Kraftwerke Oberhasli A.G., in Innertkirchen (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1951, Seite 1711). Dr. Ernst Moll ist als Präsident und Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Samuel Brawand, bisher Vizepräsident, wurde als Präsident, und Walter Siegenthaler, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, als Vizepräsident gewählt. Beide zeichnen kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten. Hermann Seiler, von Leimiswil, in Bern, ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

Bureau de La Neuveville

15 août 1952. Construction, menuiserie, etc.

Arthur Giauque S. à r. l., à Prêles (FOSC. du 21 septembre 1948, N° 221, page 2562). Suivant procès-verbal authentique du 9 août 1952, la société a décidé sa dissolution. Elle subsiste pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Arthur Giauque S. à r. l. en liquidation**, par Walter Bieri, de Schangnau, à Bienne, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les signatures des associés Arthur Giauque et Fritz Schmutz sont éteintes. Adresse de la société en liquidation: Rue Centrale 42, à Bienne, chez Walter Bieri. Domicile légal: Prêles, chez Arthur Giauque, charpentier.

20 août 1952. Machines, outillage.

C. Perrenoud & Fils, à Lamboing. Charles Perrenoud, Carlo Perrenoud et Jacques Perrenoud, ces derniers fils de Charles Perrenoud, tous de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, à Lamboing, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} août 1952. Fabrique de machines «SIXIS» et outillage pour l'horlogerie et la mécanique. La société ne sera engagée que par la signature collective de deux des associés.

Bureau Nidau

21. August 1952. Grabmalgeschäft, Bildhauerei.

Caccivlo Henri, in Täuffelen. Inhaber der Firma ist Henri Louis Caccivlo, von Italien, in Täuffelen. Grabmalgeschäft und Bildhauerei. «Montlig».

Bureau Schwarzenburg

21. August 1952.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Wahlern Obertell und Umgebung, in Zumholz, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1947, Seite 3775). Alfred Erismann ist wegen Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu zum Präsidenten gewählt: Alfred Hostettler, von Wahlern, in Höhenscheuer, Gemeinde Wahlern. Die Unterschrift führen wie bisher Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

7. August 1952.

DOMAL, Dokumentation und Material A.G., in Luzern. Laut öffentlichen Urkunden vom 2./6. August 1952 und Statuten von gleichem Datum wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt die Förderung der Dokumentation jeder Art, insbesondere der photographischen Dokumentation und den Handel mit Apparaten und Materialien dieser und verwandter Branchen. Gemäss Kaufvertrag vom 2./6. August 1952 übernimmt die Aktiengesellschaft von Xaver Bütler, von Auw (Aargau), in Luzern, Aktiven im Betrage von Fr. 50 615.75 und Passiven für Fr. 14 000. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 36 615.75 werden dem Einbringer 36 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 überlassen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Einschreibebrief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Arthur Etter, von Birwinken (Thurgau), in Luzern, und Mitglied sowie Geschäftsleiter Xaver Bütler, von Auw (Aargau), in Luzern, welcher Einzelunterschrift führt. Adresse der Gesellschaft: Bruchstrasse 33.

14. August 1952. Lebensmittel, Restaurants usw.

Clair A.G., Zweigniederlassung in Luzern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Clair A.G.», in Zürich, durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 20. Juli 1952 in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft wurde am 8. September 1947 in das Handelsregister eingetragen (letzte Publikation SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1952, Seite 1634). Sie bezweckt Import, Ein- und Verkauf von Lebensmitteln und Waren der Restaurantsbranche en gros und en détails, Betrieb eines oder mehrerer Restaurants, Beteiligung an Restaurantsbetrieben. Die Zweigniederlassung wird vertreten je mit Einzelunterschrift durch Dr. Edmund Wehrli, von Zürich, in Zollikon, Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Peter Prager, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, und Ulrich Prager, von Zürich, in Küssnacht (Zürich), Direktor. Leiter der Filiale Luzern ist Jakob Laager, von Mollis (Glarus), in Luzern. Ihm ist Einzelprokura, beschränkt auf die Zweigniederlassung Luzern, erteilt. Grendelstrasse 19.

19. August 1952. Konditoreiwirtschaft, Tea-room.

H. & A. Bieri-Christen, in Luzern. Hans Otto Bieri-Christen und seine Ehefrau Anna, beide von Schangnau (Bern), in Luzern, bildeten unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft, die mit dem 1. Mai 1952 begonnen hat. Konditoreiwirtschaft Tea-room «Cecil». Haldenstrasse 33.

19. August 1952. Technische Artikel usw.

Gebr. Brechbühl & Co., in Luzern, technische Artikel usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1951, Seite 1933). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

19. August 1952. Bäckerei usw.

Anton Fellmann, in Gerliswil, Gemeinde Emmen, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1934, Seite 2878). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. August 1952. Röntgen- und elektromedizinische Installationen.

Paul Kamm, in Luzern, Röntgen- und elektromedizinische Installationen (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1933, Seite 2507). Die Prokura von Lina Kamm-Bader ist erloschen.

19. August 1952. Kleinmaschinen usw.

J. Müller, in Luzern, Kleinmaschinen (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1952, Seite 1864). Neues Geschäftsdomizil: Birkenstrasse 6.

19. August 1952. Pelzwaren.

Jos. Müller, in Kriens, Fabrikation und Verkauf von Pelzwaren en gros und en détail (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1948, Seite 707). Der Inhaber dieser Firma hat den Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Grabenstrasse 15.

19. August 1952. Wahrung der Interessen der Mitglieder.

Torga-Compagnie, in Luzern, Genossenschaft zum Zwecke des Zusammenschlusses von an der Organisation des Handelsnachweises für technische Fabrikate und Landesprodukte Interessierten usw. (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1945, Seite 1719). An Josef Schmidiger, von Wolhusen, in Luzern, wurde Einzelunterschrift erteilt. Dr. Alfred Thalman wohnt nun in Locarno. Adresse der Genossenschaft: Waldstätterstrasse 9.

19. August 1952. Metallwaren usw.

Huwlyer & Meler, in Luzern. Unter dieser Firma bildeten Eugen Huwlyer, von Bünzen (Aargau), in Luzern, und Hans Meier, von und in Luzern, eine Kollektivgesellschaft, die mit dem Datum des Handelsregistereintrages beginnt. Hans Meier lebt mit seiner Ehefrau Ruth geborene Degen in vertraglicher Gütertrennung. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Fabrikation von und Handel mit «Eliti»-Metallwaren sowie Vertretungen von Waren verschiedener Art. Geissensteingraben 50.

19. August 1952. Lebensmittel usw.

Dähler & Co., in Emmen, Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1950, Seite 2558). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

19. August 1952. Christlicher Nachrichtendienst, Wachserzeugnisse.

A. Vonwyl, Christlicher Nachrichtendienst, in Littau, Erfassung und Verbreitung von im Interesse der christlichen Öffentlichkeit liegenden Nachrichten (Christlicher Nachrichtendienst [CND]) (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1949, Seite 2834). Der Inhaber ändert die Firma ab in: **A. Vonwyl** und erweitert die Geschäftsnatur in Engrosvertrieb von Wachserzeugnissen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Fribourg**

20 août 1952. Construction, etc.

Hogg-Mons & Fils, société anonyme, à Fribourg, entreprise générale de construction et de transformation de bâtiments (FOSC. du 18 avril 1952, N° 90, page 1007). Henri Hogg (déjà inscrit comme administrateur) est élu président du conseil d'administration. Georges Hogg (déjà inscrit comme administrateur) devient vice-président et secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chaque membre de l'administration.

20 août 1952. Café.

Gérald Liechti, à Fribourg. Le chef de la maison est Gérald Liechti, fils de feu Rodolphe, de Landiswil, à Fribourg. Exploitation du café du Grand-Pont. Route de Bourguillon 273.

20 août 1952. Produits laitiers.

Mme Caroline Schafer, à Fribourg, lait, beurre et fromage (FOSC. du 27 mai 1942, N° 121, page 1202). La raison est radiée par suite du décès de son chef. 21 août 1952.

Société anonyme des Bains de la Motta, à Fribourg (FOSC. du 23 juillet 1947, N° 169, page 2091). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 juillet 1952, la société a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est désormais: **Bains de la Motta S. A.** La société a pour objet principal l'achat de la plaine de la Motta, à Fribourg, pour y continuer et parfaire la création et l'exploitation de la piscine et bains de natation, ainsi que l'établissement des installations annexes: cabines, douches, bains de soleil, etc. qu'elle y a faites. La société pourra étendre ses services par l'installation de bains chauds, l'établissement d'une patinoire, d'une place de sports et de jeux de tennis, dès que ses moyens le lui permettront. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré une seule fois dans l'organe des publications de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 9 membres. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et, en outre, dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg». Ernest Lorcson a cessé d'être président du conseil d'administration; sa signature est radiée. Il demeure membre du conseil sans signature. Jean Bourgnknecht, de et à Fribourg, a été élu président et membre du conseil d'administration. Le Dr Pierre Blancpain, de Villeret, à Fribourg (déjà inscrit comme membre) est vice-président. Max Müller a cessé d'être secrétaire-caissier et membre du conseil; sa signature est radiée. Fernand Bardy, de et à Fribourg, est nommé secrétaire-caissier. Léon Meyer et Armand Spycher ont cessé d'être membres du conseil d'administration. A été élu membre du conseil d'administration: Robert Jonin, de Chandon, à Fribourg.

21 août 1952. Immeubles.

Les Troiselles S. A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 31 juillet 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'acquisition, pour le prix de 440 000 fr., des immeubles «Creux de Genthod» de dame Kurt Meyer, à Genthod, désignés sous les art. 688, 183, 184, 185, 186, 657 et 594 du registre foncier de Genthod, comprenant une surface de 21.281 m² ainsi que l'exploitation des dits immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un administrateur unique ou un conseil de 4 membres au plus. Actuellement, le conseil est composé de 3 administrateurs: Thierry Boccard, de et à Fribourg; Hubert Boccard, de et à Fribourg; Henri Wakker, de et à Genève. Ils signent collectivement à deux. Siège social: chez M. Thierry Boccard, rue St-Pierre 22.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Stadt Solothurn**

21. August 1952. Gipsergeschäft.

Rudolf Stauffer, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Stauffer, von Eggwil (Bern), in Solothurn. Gipsergeschäft. Käppelhofstrasse 11.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. August 1952.

Cosmopol Handels-Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1271). Nachdem der Konkurs über obige Firma mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66, Abs. 2, Satz 2 der Verordnung von Amtes wegen gelöscht.

19. August 1952.

Mondia Zündkerzenbau Hans Iselin, in Basel, Herstellung und Vertrieb von elektrischen Zündkerzen für Motore (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1942, Seite 246). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. August 1952. Erzeugnisse der Metallwarenindustrie.
Affolter, Christen & Co A.G., in Basel, Fabrikation von Erzeugnissen der Metallwarenindustrie usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1951, Seite 1933). Prokura wurde erteilt an Carl Siefert, von Basel, und Werner Frey, von Aarau, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

19. August 1952. Mineralöle.
Jacques Schupp, in Basel, Generalvertretung für die Schweiz der Valvring Corporation in Los Angeles (Mineralöle) (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1952, Seite 219). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. August 1952. Mineralöle.
Valvring-Import J. Schupp & Co, in Basel. Jacques Schupp, französischer Staatsangehöriger, in Basel, als unbeschränkt haftender Gesellschafter und die Aktiengesellschaft «Bawag», in Basel, als Kommanditistin mit Fr. 20 000, haben unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1952 begonnen hat. Prokura wird erteilt an: Dr. Arnold Büchi, von Elgg, in Kaiseraugst, und Ernst Weber-Menton, von Riehen, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Import und Verkauf der Produkte der Valvring Corporation in Los Angeles (Mineralöle). Blumenrain 17.

19. August 1952.
Reisebüro Austrag A.G. (Agence de voyage Austrag S.A.) (Tourist agency Austrag Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1952, Seite 124). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Pius Roos-Hänggi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Elsa Haener führt nun Einzelunterschrift.

19. August 1952.
Wohngenossenschaft 1943 Jakobsberg, in Basel (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1950, Seite 2936). Aus der Verwaltung ist der Sekretär Juan Niederhauser-Rehmann ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Dr. Fritz Wieser-Seglias ist nun Ehrenpräsident. Zum Präsidenten wurde ernannt der bisherige Vizepräsident Dr. Hans Mühlemann. Neu wurden gewählt: zum Vizepräsidenten Dr. Ludwig Geiger, von und in Basel, und zum Sekretär Hans Koller, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Birseckstrasse 21.

20. August 1952.
Odd Fellow-Haus, Genossenschaft, in Basel (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1951, Seite 1631). Aus dem Vorstand sind der Präsident Willy Glenck und der Vizepräsident Carl Herzog ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Franz Merz, von und in Basel, als Präsident, und Emil Oeschger, von Wil (Aargau), in Bottmingen, als Vizepräsident. Präsident und Kassier zeichnen zu zweien unter sich oder je einer mit einem der andern. Neues Domizil: Mittlere Strasse 22.

20. August 1952. Textilien usw.
E. Haegler, in Basel, Import von und Handel mit Textilien en gros (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1951, Seite 1355). Die Inhaberin Erika Haegler heisst infolge Verheiratung Erika Köppli-Hägler und ist nun Bürgerin von Sins (Aargau). Der Ehemann stimmt zu.

20. August 1952. Wirtschaft.
Giovanni Morandi-Schick, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Giovanni Morandi, von St. Antonio, in Basel, in Gütertrennung mit Blanka geborene Schick. Wirtschaftsbetrieb. Steinentorstrasse 31.

20. August 1952. Auskunftei usw.
Awyba, Maria Wyss, in Basel, Auskunftei usw. (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1952, Seite 1428). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. August 1952. Auskunftei usw.
Awyba, Albrecht Wyss, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albrecht Wyss-Hürzeler, von Aarwangen, in Zofingen. Einzelprokura wurde erteilt an Albrecht Wyss-Hilpert, von Aarwangen, in Basel. Auskunftei, Detektivbüro, sowie Vermittlungen und Vertretungen aller Art. Kohlenberg 23.

20. August 1952.
Wohngenossenschaft Riburg, in Basel (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1951, Seite 1764). Aus der Verwaltung sind Franz Götz-Burto und Werner Hungerbühler-Girardin ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Emil Matter-Lüscher. Ferner führen nun ebenfalls Unterschrift zu zweien die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Ernst Hagmann, Ernst Fürstenberger und Artur Kern, alle von und in Basel.

20. August 1952. Textilien usw.
Clavel & Lindenmeyer A.G., in Basel, Veredelung von Textilien usw. (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1950, Seite 1545). Prokura wurde erteilt an Raimund Hofstetter, von Flawil, in Arlesheim; er zeichnet zu zweien mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

19. August 1952. Pfefferminzprodukte, usw.
Menthag A.-G., in Schaffhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. August 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Handel mit Pfefferminzprodukten der Firma A. Müller & Co., VIVIL, in Offenburg (Deutschland), das Aufstellen der bezüglichen Automaten, sowie Handel mit Grundstoffen der Nahrungs- und Genussmittelindustrie, einschliesslich die Durchführung von Finanzierungs- und Beteiligungstransaktionen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Ernst Rudischauser, von Ramsen, in Neuhausen am Rheinfall. Als Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift wurde ernannt Mireille Fäh-Rigaux, von Kaltbrunn, in Winterthur. An Heinrich Fäh, von Kaltbrunn, in Winterthur, wurde Einzelprokura erteilt. Geschäftslokal: Krebsbachstrasse 33.

20. August 1952. Boden- und Wandplattenbeläge.
Gebr. Mion, mit Hauptsitz in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1952, Seite 671) und Filiale in Schaffhausen (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1952, Seite 735). Boden- und Wandplattenbeläge, Kollektivgesellschaft. Johann Mion, italienischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall, ist am 1. August 1952 als Gesellschafter eingetreten.

21. August 1952. Futtermittel, Mülerei, usw.
S. Grau, in Thayngen, Futtermittel, Mülerei usw. (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1950, Seite 1320). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

19. August 1952. Milch, Milchprodukte.
Gottlieb Kündig-Weier, in Rorschach, Milch- und Milchproduktehandel usw. (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1945, Seite 579). Diese Firma ist infolge Gründung

einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «Gottlieb Kündig & Co.», in Rorschach.

19. August 1952. Molkerei usw.
Gottlieb Kündig & Co., in Rorschach. Gottlieb Kündig-Weier senior, Gottlieb Kündig junior, beide von Winterthur; Frieda Reich-Kündig, von Wattwil, mit Zustimmung des Ehemannes, und Lilly Kündig, von Winterthur, alle in Rorschach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1952 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma: «Gottlieb Kündig-Weier», in Rorschach. Molkerei und Bäckerei. Ankerstrasse 10.

19. August 1952. Weine, Liköre, Comestibles, Restaurant.
J. Oilbet's Wwe., in Rheineck, Weine, Liköre, Comestibles, Restaurant «Zur Weinburg» (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1941, Seite 610). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. August 1952. Futtermittel.
Franz Sturm, in Blomberg, Gemeinde Kappel, Handel mit Futtermitteln (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1950, Seite 1685). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. August 1952. Elektrische Anlagen.
J. Wildhaber, in Sargans. Inhaber der Firma ist Josef Wildhaber, von und in Sargans. Elektrische Anlagen. «Krone».

20. August 1952.
Darlehenskasse Winkeln, in Winkeln-St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1950, Seite 1685). Arnold Bosshart, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Wilhelm Geser, von Gaiserwald (St. Gallen), in Winkeln-St. Gallen, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Die Unterschriften führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

20. August 1952.
Wiler Aktienbrauerei, in Wil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1950, Seite 986). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1952, Seite 2049) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

21. August 1952.
Käseereigenossenschaft Berikon, in Berikon (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1949, Seite 1517). Beat Baur, Kassier, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Kassier wurde neu in den Vorstand gewählt: Werner Jäggi, von Gondiswil (Bern), in Berikon. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.

21. August 1952.
«Hero Conserven Lenzburg» («Conserve Hero Lenzbourg» («Conserve Hero Lenzburg», in Lenzburg (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1950, Seite 2767). Ami Gandillon ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Max Hemmeler, von Aarau, in Lenzburg. Er führt die Unterschrift nicht.

21. August 1952. Textilwaren.
Kaufhaus Bollag, in Rheinfelden, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1946, Seite 3141). Zufolge Wiederverheiratung heisst die Firmainhaberin nun Paulette Wixler-Bloch und ist heimatherechtigt in Basel. Der Ehemann Pierre Wixler, von und in Basel, hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt.

21. August 1952.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Leibstadt, in Leibstadt (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1946, Seite 101). Gottfried Grenacher, Vizepräsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Vizepräsident ist nun der bisherige Beisitzer Fridolin Leoni, von und in Leibstadt. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

21. August 1952. Kolonialwaren, Porzellan.
Ida Schenk, in Zofingen. Inhaberin dieser Firma ist Ida Schenk, von Uerkheim, in Zofingen. Kolonialwaren- und Porzellangeschäft. Vordere Hauptstrasse 90.

21. August 1952. Restaurant, Kolonialwaren.
Lina Hochstrasser, in Hägglingen, Restaurant «Freihof» und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1951, Seite 803). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. August 1952.
Armin Huber Elektrische Anlagen Neuenhof, in Neuenhof (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1948, Seite 752). Diese Firma hat ihren Sitz nach Wettlingen verlegt. Der Firmainhaber wohnt nach wie vor in Neuenhof. Die Firma lautet: **Elektrotechnische Unternehmung Armin Huber Wettlingen**. Geschäftslokal: Etzelstrasse 11.

21. August 1952. Bänder, Litzen usw.
Müller-Brunner & Cie., in Rheinfelden, Fabrikation von Bändern, Litzen und Schuhriemen (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1947, Seite 276). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss der bereinigten Bilanz per 31. Dezember 1951 und Sachanlagevertrag vom 10. Mai 1952 an die Firma «Müller-Brunner & Co. AG, Rheinfelden», in Rheinfelden, erloschen.

21. August 1952. Bänder, Litzen, Schuhriemen.
Müller-Brunner & Co. AG, Rheinfelden, in Rheinfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 10. Mai 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Litzen, Bändern, Schuhriemen und ähnlichen Produkten der Weberei- und Flechtertechnik, den Handel mit den fabrizierten oder ähnlichen Produkten, die Ausführung von Lohnaufträgen im Gebiete der Bandweberei- und Flechterei. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Gesellschaft Grundeigentum erwerben und sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 140 Aktien Serie A zu Fr. 1000 und 100 Aktien Serie B zu Fr. 100. Alle Aktien lauten auf den Namen und sind voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund der bereinigten Bilanz per 31. Dezember 1951 und gemäss Uebnahmevertrag vom 10. Mai 1952 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Müller-Brunner & Cie.», in Rheinfelden, an Aktiven (Grundstücke, Maschinen, Utensilien und Werkzeuge, Fabrikmobiliar, Burcaumaterial, Fahrzeuge, Waren, Debitoren, Auszahlungen an Handwerker, dubiose Debitoren, Wertschriften, Postscheck, Kassa, transitorische Aktiven) Franken 666 545.14 und an Passiven (Grundpfandschulden, Bankschulden, Kreditoren, Personalfürsorge-Stiftung, Rückstellungen für Verluste und Forderungen, transitorische Passiven, Kreditoren-Konto Ernst Müller-Brunner, Kreditoren-Konto Heinrich Müller-Enzler) Fr. 516 545.14, zum Preise von Fr. 150 000,

welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihr an: Ernst Müller-Brunner, als Präsident, und Heinrich Müller-Enzler, beide von und in Rheinfelden. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Basierstrasse 490.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Cully

20 août 1952.
Société Viticole de Lutry, à Lutry, société coopérative (FOSC. du 22 novembre 1949, N° 274). Charles Paschoud, jusqu'ici membre, est vice-président, en remplacement d'Albert Rod, démissionnaire, qui est radié et dont la signature est éteinte. Robert Blondel, de Bussigny sur Morges, à Savuit-Lutry, et Eugène Bonjour, de Blonay, au Châtelard, commune de Lutry, sont membres du comité. Robert Bron, Philippe Bujard et Jean Dizerens, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du comité. Les bureaux de la société sont chez le gérant Emile Paschoud, Grande-Rue 35.

Bureau de Lausanne

20 août 1952. Héliogravure.
Frédéric Wahli, à Prilly. Le chef de la maison est Frédéric Wahli, allié Hofstetter, de Bolligen (Berne), à Prilly. Atelier d'héliogravure. Chemin des Plumeaux.

20 août 1952. Traitement et protection des surfaces.
Aisa S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 14 août 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. Elle a pour but le traitement et la protection des surfaces, notamment par sablage, métallisation ou peinture, d'une manière générale, l'entretien de toutes constructions ou édifices. La société pourra s'intéresser à toute industrie ou commerce en rapport avec ses propres affaires ou qui serait de nature à les développer. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. nominatives, entièrement libérées dont 25 000 fr. en espèces et 25 000 fr. en apports. La société anonyme «Applications Industrielles S.A.», dont le siège est à Monthey, fait apport à la société de matériel et outillage, selon inventaire d'apport du 14 août 1952 pour un montant de 57 000 fr. accepté pour ce prix, en paiement partiel duquel il a été remis à l'apporteuse 50 actions de 500 fr., entièrement libérées, le solde représentant une créance contre la société. Le solde du capital social est libéré en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de: Albert Althaus, de Walkringen (Berne), à Lausanne, président; Jean Savaré, d'Italie, à Pully, et Baptiste Pirinoli, de Romont (Fribourg), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau de la société: à Prilly, En Malley (dans les bureaux de la société «Applications Industrielles S.A.»). Bureau du siège légal: à Lausanne, rue du Maupas 6 (chez la Société coopérative du bâtiment de Lausanne).

20 août 1952. Projecteurs de cinéma.
Sonacoustic S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 18 août 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la fabrication et la représentation de projecteurs de cinéma, sonores ou non, dans tous les formats standard à l'exception du 35 mm. La société peut aussi s'intéresser à tout autre commerce qui aurait quelque rapport avec ses propres affaires ou pourrait contribuer à les développer. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Jean-Jacques Gut, de Affoltern a. Albis (Zurich), à Lausanne, seul administrateur avec signature individuelle. A été désigné comme directeur Armand Mazzone, d'Italie, à Lausanne, lequel engage la société en signant collectivement avec l'administrateur. Bureau: avenue Ruchonnet 41 (chez l'administrateur).

20 août 1952. Charcuterie.
Christian Glaus, à Prilly. Le chef de la maison est Christian Glaus, allié Druey, de Wahlern (Berne), à Renens. Charcuterie. Route de Cossonay 9.

20 août 1952. Tabacs, journaux, etc.
Mme R. Bovard, à Prilly. Le chef de la maison est Rachel Bovard, née Monnard, épouse autorisée de Louis Bovard, de Mézières (Vaud), à Prilly. Commerce de tabacs, cigares et journaux. Route du Chasseur 48.

20 août 1952. Location d'appartements, locaux, etc.
Georges Sekula, à Lausanne, recherche et location d'appartements, villas et locaux (FOSC. du 22 février 1949, page 512). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Wallis — Valais — Vallee
Bureau Brig

20. August 1952.
J. Kirchofer, Metzgerel & Wursterel, Brig, in Brig (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1946, Seite 809). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Genf — Genève — Ginevra

20 août 1952. Tabacs, papeterie, journaux.
J. Paineau, à Genève. Le chef de la maison est Jeanne-Madeleine Paineau, de nationalité française, à Genève. Commerce de tabacs, papeterie et vente de journaux. Boulevard de la Cluse 85.

20 août 1952. Outillages, etc.
Dufresne, à Genève, importation, exportation et représentation d'outillages, fournitures industrielles et autres articles (FOSC. du 8 juin 1950, page 1498). Nouveaux locaux: avenue Blanc 10.

20 août 1952.
Lubrifiants Macmillan S.A., à Genève, importation, achat et vente d'huiles et de graisses lubrifiantes, etc. (FOSC. du 6 novembre 1950, page 2850). L'administrateur-délégué Charles-Harold-Henry Waetjen (inscrit) signe dorénavant collectivement avec un autre administrateur. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

20 août 1952. Participations.
SOFITRA S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 18 août 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la participation, tant pour son compte que pour le compte de tiers, à des opérations ou entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières, hors du canton de Genève, ainsi que l'administration des dites entreprises. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Charles Perrét, président, de Bâle, à Genève; Fritz Tschopp, secrétaire, de Ziefen (Bâle-Campagne), à Genève; Georges Binggeli, de Wahlern (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: rue du Rhône 8, bureaux de l'Union de Banques Suisses.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung
von Tellen eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerbe
des Kantons Solothurn

Der Verband Schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten (V.S.S.M.), Sektionen: Solothurn und Umgebung, Olten und Umgebung, Niederamt,

der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband,
der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz,
der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter,
haben den Regierungsrat des Kantons Solothurn um Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen des zwischen den vorerwähnten Verbänden auf den 1. September 1952 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerbe des Kantons Solothurn ersucht.

Dieser Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung wird im Amtsblatt des Kantons Solothurn vom 22. August 1952 veröffentlicht. Die Einsprachefrist beträgt 14 Tage.

Solothurn, den 22. August 1952.

Für das Volkswirtschaftsdepartement:
W. Vogt, Regierungsrat.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1952 in Millingen (Niederlande) erbaute Motortankschiff Sterna, Heimathafen Basel, ist von der Eigentümerin Tankschiff AG., zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht.

Basel, den 22. August 1952. Schiffsregisteramt Basel.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1951		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	6 000 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	12 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	9 716 786	97	Reservefonds	6 000 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	1 879 818	24	Spezialreserven:		
Uebrigere Aktien	10 750	—	Ausserordentlicher Reservefonds	1 150 000	—
Uebrigere Wertschriften	400 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Schuldbuchforderungen	2 560 000	—	Prämienüberträge	14 764 421	14
Darlehen an Körperschaften	251 228	68	Schwebende Schäden	8 378 125	02
Grundpfandtitel	451 957	89	Ausgleichsreserve	1 000 000	—
Grundstücke	6 750 000	—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und		
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	772 057	68	Rückversicherungsverkehr	4 018 652	64
Kassa- und Postscheckbestand	1 607 128	18	Depots aus abgegebenen Versicherungen	5 759 640	—
Guthaben bei Banken	6 410 025	83	Schuldverpflichtungen:		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	7 144 773	66	Hypothekarische Belastung der Grundstücke	2 289 000	—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rück-			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal:		
versicherungsvorkehr	3 046 412	39	Fr. 2 526 754.32 1)		
Depots aus übernommenen Versicherungen	9 501 529	66	Uebrigere Passiven	919 045	38
Stückzinsen und Mieten	177 878	60	Gewinn	910 256	67
Uebrigere Aktiven	568 793	07			
Garantieverbindlichkeiten: Fr. 1 000 550.—					
	57 249 140	85	Garantieverbindlichkeiten: Fr. 1 000 550.—		
			1) Selbständige Stiftung.		
				57 249 140	85

Basel, den 30. Juni 1952.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden
Der Präsident: Iselln. Die Direktion: Spillmann.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordinanza N° 1m del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane
concernente l'imposta sulla cifra d'affari

(Tariffa dell'imposta sull'importazione di merci)

(Del 18 agosto 1952)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane,

visto l'articolo 49 del decreto del Consiglio federale del 29 luglio 1941 che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari, nel testo del decreto federale del 20 dicembre 1950,

ordina:

Art. 1

Per le merci classificate sotto le seguenti voci della tariffa doganale svizzera, l'imposta sulla cifra d'affari è riscossa secondo la tariffa qui appresso:

Tariffa doganale N°	Aliquota d'imposta fr. per q lordo	Tariffa doganale N°	Aliquota d'imposta fr. per q lordo
20	1)	201	125.—
29b	2)	202	1160.—
29c	3.30	203	6.60
30	5.—	204	6.10
87a	3)	205	11.—
101b	4)	206	11.50
103	5)	207	50.—
103d	4.50	208a	17.—
	per hl	208b	15.—
114a	4.10	209	19.—
114a ¹	16.—	210	15.50
114b	4.10	211a	—20
115	11.—	211b	—30
	per q lordo	212	—50
116	2.80	213	1.10
117a ¹	10.—	214	1.60
117a ²	13.—	215	—80
117b ¹	13.—	216a	1.10
117b ²	18.50	216b ¹	1.10
117c	15.—	216b ²	1.20
117d	15.—	217	4.—
119a	18.—	218	7.50
119b	20.—	219	—05
121a	30.—	220	—05
121b	30.—	221	—15
121c	38.—	222b	—10
122	3.40	223	—50
123	4.60	224	2.—
124	38.—	226	35.—
126a	80.—	228a	83.—
126b	82.—	228c ¹	22.—
127a	90.—	228c ²	—75
127b	85.—	229b	2.10
129a	14.—	230	—50
129b	25.—	231	4.60
131	16.50	232	—80
	per capo	233	1.—
147	3.—	234	—75
148a	6.—	235	2.30
148b	6.—	236	2.25
	per q lordo	237	2.—
149	50.—	238	1.60
150	3.50	240	2.40
151	28.—	246	15.—
152	130.—	247	20.—
153	50.—	248	2.50
154	220.—	250	9.60
155b	85.—	251	22.—
156b	135.—	252	10.50
157	26.—	253	21.—
158	600.—	254	2.80
159	9000.—	255	3.—
160	230.—	256a	5.—
161	—05	256b	12.50
162	1.20	256c	12.—
163a ¹	—90	257a	32.—
163a ²	1.—	257b	23.—
163b	—75	257c	22.—
164	—60	258a	41.—
165	—30	258b	55.—
166	—30	259	15.—
167	—40	259a	11.50
168	1.—	259b	9.60
169	—50	259c	49.—
175	480.—	260	27.—
176	760.—	261	34.50
177a	54.—	262	27.50
177b	37.—	263	49.—
178	105.—	264a	60.—
179	330.—	264b	20.50
180	70.—	265	38.—
181	145.—	266	71.—
182	75.—	267	90.—
183	95.—	268a	65.—
184	—	268b	84.—
185	270.—	269	78.—
186	20.—	270	17.60
187	155.—	271	36.50
188a	380.—	272	21.—
188b	230.—	273	30.—
189	220.—	274	56.—
190	140.—	275	28.—
191	34.—	276	35.—
192	76.—	277	55.—
193	115.—	278	28.—
194	130.—	279	36.50
195a	130.—	280	105.—
195b	160.—	281	12.—
195c	245.—	282	20.—
195d	185.—	283	220.—
196	68.—	284a	25.—
197	87.—	284b	100.—
198	50.—	285a	60.—
199	135.—	285b	140.—
200	200.—	285c	180.—

Tariffa doganale N°	Aliquota d'imposta fr. per q lordo	Tariffa doganale N°	Aliquota d'imposta fr. per q lordo	Tariffa doganale N°	Aliquota d'imposta fr. per q lordo
378	100.—	502d	3.60	598	12.—
379	100.—	503a	13.—	599	7.—
380	220.—	503b	32.—	600	93.—
381	165.—	503c	3.—	601	20.—
383	115.—	503d	7.20	602	3.60
384	230.—	504	12.—	603	2.20
385	320.—	505a	10.50	604	30.—
386	150.—	505b	3.—	605	14.—
387	480.—	506	18.50	606	70.—
388	275.—	507	22.—	607	2.50
389	740.—	509	415.—	608	2.—
390	550.—	510	22.—	611	1.80
391	480.—	511	54.—	618	—60
392	96.—	512	12.—	619	1.—
393	20.—	513	27.—	620	1.60
394a	45.—	514	60.—	621	1.—
394b	55.—	515	71.—	622	1.—
395a	19.—	517	51.—	623	4.75
395b	14.—	518	74.—	624	6.20
404	120.—	520	32.—	625	1.80
405	20.—	521	23.—	626	18.50
406	72.—	522	37.—	627	56.—
407	52.—	523	68.—	628a	5.40
408	81.—	524	32.—	628b	20.—
409	245.—	525	100.—	630	34.—
410	520.—	526	74.—	631	55.—
411a	190.—	527a	160.—	632a	9.—
411b	78.—	527b	165.—	632b ¹	4.30
412	170.—	528	70.—	632b ²	58.—
413	110.—	529	62.—	631	31.—
414	315.—	530	210.—	635a	11.60
415	285.—	531	275.—	635b	55.—
416	320.—	532	250.—	636	126.—
417	175.—	533	575.—	637	52.—
417a	120.—	534	270.—	638b	12)
418	150.—	535	315.—	639	1.60
419	140.—	536a	220.—	640a	—80
420	220.—	536b	470.—	640b	1.—
421	430.—	537	570.—	641a ¹	5.—
422	590.—	538	225.—	641a ²	3.40
423	20.50	539	150.—	641b	5.30
424	132.—	540	515.—	642	11.—
425	50.—	540a	345.—	643a	—32
426	19.—	541	830.—	643b	—40
427	155.—	541a	280.—	644	—15
428	24.50	542	470.—	645	—37
429	32.—	542a	230.—	646a	—30
430	50.—	543	340.—	646b	—11
431	34.—	544	275.—	647	—50
435a	255.—	545	445.—	648	—90
435b	210.—	546	230.—	649	—50
447a	720.—	547a	220.—	650	6.50
447b	425.—	547b	460.—	651	—30
447c	250.—	548	310.—	652	—40
447d ¹	930.—	549	450.—	653	—50
447d ²	780.—	550a	490.—	654	3.20
447e ¹	60.—	550b	1470.—	655	6.—
447e ²	120.—	551	770.—	656	2.—
447f ¹	210.—	552	570.—	657	1.60
447f ²	530.—	553	800.—	658	6.20
447f ³	220.—	554a	610.—	659	7.—
447f ⁴	150.—	554b	390.—	660a	3.—
447g ¹	210.—	555	1170.—	660b	4.50
447g ²	65.—	556	180.—	661	—50
447g ³	65.—	557a	235.—	662	1.25
447g ⁴	105.—	557a ¹	305.—	663	3.20
447g ⁵	150.—	557b	180.—	664	50.—
447g ⁶	180.—	558	400.—	665	2.50
447g ⁷	145.—	558a	500.—	666	12.—
447g ⁸	170.—	559	150.—	667	14.—
447h ¹	205.—	560	280.—	668	21.—
447h ²	270.—	561	220.—	669	3.80
447h ³	310.—	562	85.—	670	4.30
447h ⁴	390.—	563	220.—	671	6.60
447h ⁵	320.—	564	390.—	672	20.—
448	1120.—	565	390.—	673	14.—
449a	345.—	566	630.—	674a	9.20
449b	330.—	567	590.—	674b	10.—
449c	420.—	568	800.—	675	10.—
449d	225.—	569	270.—	676	20.50
449e	245.—	570	920.—	677	8.—
450	310.—	571a	280.—	678	19.—
451	470.—	571b	2340.—	679a	23.—
452	500.—	572	490.—	679b	19.—
453a	90.—	573	1360.—	680a	25.—
453b	165.—	574	600.—	680b	30.—
454	295.—	575	30.—	681	30.—
455	90.—	576	225.—	683	3.70
456	160.—	577	78.—	684	6.50
457	190.—	578	43.—	685	3.50
458	140.—	579	60.—	686	4.20
459	110.—	580a	175.—	687	13.—
460	150.—	580b	29.—	688	9.20
461	200.—	581a	190.—	689	5.20
462	260.—	581b	160.—	691a	2.60
463	160.—	581c	195.—	691b	11.50
464	75.—	582	105.—	692	15.—
465	75.—	583	60.—	693	14.50
466	125.—	584	29.—	693a	3.80
467	155.—	585	—04	694	170.—
468	115.—	586	—04	694b ¹	115.—
469	299.—	587	—55	694b ²	450.—
470	155.—	588	—04	695	300.—
471	125.—	589	—15	696	6.50
472	160.—	590	—45	697	27.—
473	115.—	591a	—80	698	31.—
474	190.—	591b ¹	—50	699	23.—
475	112.—	591b ²	—30	699a	7.20
476	475.—	592	1.10	700a	17.—
477	150.—	593	1.30	700b	22.—
478	120.—	594	3.20	700b ¹	13.—
479	105.—	594a	1.70	701a	300.—
480	110.—	595a	2.60	701b	38.—
481	310.—	595b	3.60	702a	8.50
482	115.—	596a	26.50	702b	9.—
483	299.—	596b	5.—	703	24.—
484	155.—	597a	4.—	701a	21.—
485	125.—	597b	6.—		

Tariffa doganale N°	Aliquota d'imposta per q lordo	Tariffa doganale N°	Aliquota d'imposta per q lordo	Tariffa doganale N°	Aliquota d'imposta per q lordo
704b	17.50	809	48.—	909	44.—
704c	70.—	809a ¹	56.—	910	41.—
704d	40.—	809a ²	67.—	911	64.—
705	65.—	809a ³	110.—	912	28.—
706	50.—	810	14)	913a	70.—
709	16.50	811	345.—	913b	46.—
712	5.40	812	42.—	914a	40.—
713	6.—	813	510.—	914b	40.—
714a	6.—	817	25.—	914c	40.—
714b	3.50	818a	28.—	914d	22)
715	3.60	818b	27.50	914e	60.—
716	6.—	818c	40.—	914f	62.—
717	4.10	819	33.—	914g	63.—
718a	3.10	820	155.—	914h	810.—
718b	6.10	821	51.—	915	per capo
719	3.—	822	155.—	916	47.—
720	3.20	823	33.—		
721	3.80	824	32.—		per q lordo
721a	20.—	825	29.—	917	65.—
722	9.50	826	20.—	917a	65.—
723b	22.—	827	48.—	918	86.—
724	15.—	828	23.—	919	11.—
725	4.—	829	41.—	920	10.—
726	4.40	830a	105.—	921	30.—
727	26.—	830b	75.—	922	8.—
728	5.—	831	30.—	923	26.—
728a	7.70	832	95.—	924a ¹	94.—
729	7.—	833	57.—	924a ²	125.—
730a	5.50	834	120.—	924b	77.—
730a ¹	5.70	835	73.—	924c ¹	120.—
730b	17.—	836	120.—	924c ²	145.—
731	7.20	837	150.—	924d	140.—
732	7.10	838	60.—	925	120.—
733	2.90	839a	220.—	926	150.—
734	3.30	839b	170.—	926a	100.—
735	2.60	843a	13.—	927	75.—
736	13)	843b	13.—	928	110.—
737	3.20	843c	12.—	929	85.—
738	8.—	844	37.—	930a	92.—
739	8.50	845	150.—	930b	640.—
740	5.50	846	17.—	930c	420.—
741	20.—	847	41.—	931	1800.—
742	9.—	849	17.—		per capo
743	4.80	850	22.—	932	—90
744	8.—	851	34.—	933a	—90
745	12.70	852	67.—	933b	1.15
746	19.—	855	57.—	933c	22.—
747	330.—	856	94.—		per q lordo
748	32.—	857	43.—	934a	72.500.—
749	46.—	858a	110.—	934b	900.—
750	53.—	858b	26.—	934c	260.—
751	52.—	858c	160.—	935a	480.—
752	30.—	860	70.—	935b	1.500.—
753	92.—	861	280.—	935c	10.600.—
754	110.—	863a	22.—	935d	340.—
755	140.—	865a	38.—	936a	2000.—
756	310.—	866	70.—	936b	5800.—
757	60.—	867	90.—	936c	1800.—
758	50.—	869a	30 000.—	936d	2000.—
759	75.—	869b	730.—	936e	180.—
760	90.—	869c	45 500.—	936f	4400.—
761	58.—	869d	25 000.—	936g	13 400.—
762	9.20	870	15)	936h	10 600.—
763	18.50	871	16)	936i	400.—
764	7.50	872	1 850.—	937	455.—
765	24.—	873a	320.—	938	180.—
766	7.60	873b	2 800.—	939	480.—
767	8.20	874a	20 500.—	940	130.—
768a	14.50	874b	1 500.—	941	77.—
768b	28.—	874c	17)	942a	210.—
769a	27.50	879	9.50	942b	165.—
769b	38.—	880	15.—	943	380.—
770	9.—	881a	6.50	944	450.—
771a	24.—	881b	14.—	945	220.—
771b	21.—	882a	62.—	946	325.—
772	17.—	882b	50.—	947	340.—
773	35.—	882c	55.—	948a	110.—
774	13.50	882d	110.—	948a ¹	240.—
775	11.50	882e	34.—	948a ²	220.—
776	16.50	882f	42.—	948b ¹	410.—
777	110.—	882g	51.—	948b ²	440.—
778	65.—	882h	68.—	948b ³	340.—
779	32.—	882i	29.—	948b ⁴	360.—
780	6.20	882e ¹	170.—	948c ¹	34.—
781a	22.—	882f ¹	60.—	948c ²	46.—
781b	13.—	882g ¹	77.—	948c ³	75.—
782a	31.—	882h ¹	140.—	948c ⁴	115.—
782b	44.—	883a	21.50	949	74.—
783a	15.—	883b	35.—	950	56.—
783b	12.20	884	53.—	951	50.—
784a	26.50	885	28.50	952	25.—
784b	45.—	886	42.—	953	255.—
785a	17.—	887	18)	954	160.—
785b	13.—	888	19)	954a	155.—
786	44.—	889a	190.—	954b	150.—
787a	8.—	889b	20)	955	165.—
787b	11.—	890a	70.—	955a	160.—
787c	47.—	890b	120.—	956a	140.—
788a	9.50	891	11.50	956a ¹	960.—
788b	39.—	892	25.—	956b	52.—
789a	25.—	893a	26.50	956c	75.—
789b	37.—	893b	24.—	956d	135.—
790	25.—	MDy	64.—	956e	220.—
791a	11.—	M 1	60.—	956f	260.—
791b	6.—	M 2	26.—	957a	48.—
792a	47.—	M 3	74.—	957b	70.—
792b	24.—	M 4	45.—	958	63.—
793	7.—	M 5	36.—	959	31.—
794	5.—	M 6	60.—	960	36.—
795	6.20	M 7	60.—	961a	120.—
796	5.60	M 8	20.—	961b	23)
797	10.—	M 9	21)	962	77.—
798	11.—	899	10.—	963	290.—
799	12.—	899a	19.—	964	22.—
800	16.—	900	19.—	965	220.—
801	19.—	901	54.—	966	24)
802a	245.—	902	210.—	967	25)
802b	14.—	902a	370.—	968	26)
803	12.—	903	132.—	968a	7.20
804	9.50	904	165.—	971	350.—
805	11.—	905	37.—	972	96.—
806	11.—	906	16.50	973	410.—
807	15.—	907	31.—	974a	17.—
808	20.—	908	45.—	974b	190.—

Tariffa doganale N°	Aliquota d'imposta per q lordo	Tariffa doganale N°	Aliquota d'imposta per q lordo	Tariffa doganale N°	Aliquota d'imposta per q lordo
975	140.—	1106b	26.—	1150	96.—
976	21.—	1107a	12.50	1151a	100.—
978	1.10	1107b	15.50	1151b	125.—
979	1.80	1107c	6.50	1151c	105.—
980	13.50	1109	51.—	1151d	70.—
981	290.—	1110	62.—	1151e	75.—
982	200.—	1111	8.50	1152	145.—
983	145.—	1112	17.—	1153	53.—
984	43.—	1113	22.—	1154	50.—
988	12.—	1118	10.50	1155a	6.—
994	4.60	1122	51.—	1155b	110.—
1014	19.—	1123	32.—	1155c	8.—
1024	2.10	1124	38.—	1156	14.—
1044	6.—	1125	13.50	1157	25.—
1048b	9.50	1126	1.30	1158	36.—
1049	8.—	1126a	2.20	1159a	23.—
1050	15.—	1127	1.50	1159b	27)
1056c	32.—	1127a	2.60	1160a	64.—
1057a	10.—	1128	36.—	1160b	67.—
1059	21.—	1128a	2.—	1161a	52.—
1064	1.40	1129	5.—	1161b	390.—
1065b	3.—	1130	4.50	1161c	56.—
1075	12.—	1132	17.—	1162	58.—
1076	29.—	1132a	7.—	1163a	64.—
1077	24.50	1135	30.—	1163b	170.—
1080a	4.60	1136	16.—		
1080b	3.50	1137	57.—		Tabacco
1081a	5.50	1138	6.—	T 13	30.—
1081b	11.—	1139	3.50	T 14	50.—
1083	85.—	1141a	2.70	T 15	50.—
1084	85.—	1141b	3.—	T 16	100.—
1085	42.—	1142	25.—	T 17	70.—
1086	37.—	1143a	15.—	T 18	50.—
1087	16.—	1143b	16.50	T 19	50.—
1088	56.—	1144a	310.—	T 20	50.—
1101	12.—	1144b	65.—	T 21	200.—
1102	60.—	1145	140.—	T 22	180.—
1102a	16.—	1145a	220.—	T 23	180.—
1105a	16.—	1146	660.—	T 24	60.—
1105b	62.—	1146a	340.—	T 25	105.—
1105c	40.—	1147	72.—		
1106a	22.—	1149	120.—		

Art. 2

1 Nel caso in cui l'applicazione della tariffa dovesse cagionare un aggravio inadeguato per il contribuente, l'imposta può, a domanda, essere in parte restituita dalla Direzione generale delle dogane (art. 49, quarto capoverso, del decreto del Consiglio federale che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari).

2 Si ammette che vi sia aggravio inadeguato nel senso che precorre, quando la differenza tra l'importo d'imposta riscosso sulla base della tariffa e l'imposizione secondo l'articolo 19 del decreto del Consiglio federale che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari (computo dell'imposta sulle operazioni di smercio nella Svizzera) ascende a più di 5 franchi.

3 Le domande di rimborso devono essere presentate alla Direzione generale delle dogane entro il termine di sessanta giorni a contare dal giorno in cui l'imposta è stata riscossa al confine. Le domande devono essere corredate di tutti i documenti giustificativi. In casi speciali, la Direzione generale delle dogane ha la facoltà di prorogare il termine fino a sei mesi, verso pagamento di una tassa adeguata.

4 L'imposta non è restituita:

- a) per le merci commerciabili importate per posta-lettera;
- b) quando, conformemente all'articolo 23 del decreto del Consiglio federale che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari, il richiedente può computare all'Amministrazione federale delle contribuzioni, Divisione dell'imposta sulla cifra d'affari, l'imposta pagata all'atto dell'importazione della merce.

Art. 3

1 Se l'aggravio risultante dall'applicazione della tariffa è di oltre 10 franchi inferiore a quello previsto dall'articolo 19 del decreto del Consiglio federale che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari, la Direzione generale delle dogane può, entro sessanta giorni dalla riscossione dell'imposta, esigere il pagamento della differenza o metterla in conto al momento del rimborso degli importi che risultano dal regolamento delle domande nel senso dell'articolo 2 che precede.

2 La Direzione generale delle dogane ha la facoltà di esigere posticipatamente la produzione delle quietanze d'imposta, nonché delle fatture originali dei fornitori o altri documenti giustificativi e, se necessario, eseguire indagini presso gli importatori o i destinatari delle merci importate per stabilirne il valore effettivo.

3 Con decisione particolare la Direzione generale delle dogane notifica ai contribuenti l'importo da riscuotere posticipatamente. Detti importi d'imposta devono essere pagati entro il termine di 10 giorni.

Art. 4

Nell'ordinanza N° 2, completata dall'ordinanza N° 2a del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, del 30 luglio 1941 e del 13 marzo 1942 concernente l'imposta sulla cifra d'affari. (Elenco delle merci all'ingrosso la cui importazione è esente da imposta), la voce di tariffa e la designazione di merci indicate qui appresso devono essere cancellate:

Voce della tariffa doganale	Designazione della merce
204	Semi e frutti oleosi, gherigli di noci.
1115/1117 e 1119	Oli vegetali ed oli animali d'ogni genere per usi industriali, greggi, è il seguente:
	Designazione della merce
	Oli vegetali ed oli animali d'ogni genere per usi industriali, greggi.

Art. 5

La presente ordinanza entra in vigore il 1° settembre 1952, alle ore 00. Nello stesso momento è abrogata l'ordinanza N° 1g del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane concernente l'imposta sulla cifra d'affari (Tariffa dell'imposta sull'importazione di merci) del 26 marzo 1949, modificata e completata dall'ordinanza N° 1h del 29 dicembre 1949, 1 i del 30 giugno 1950, 1k del 29 dicembre 1950 e 1 l del 18 giugno 1951.

Berna, 18 agosto 1952.

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane:
Weber.

Note in case

1) N° 20	Biscotti per i cani Altre merci di questa voce	Fr. 5.50 Fr. —
2) N° 29 b	Marmellate di frutta Altre merci di questa voce	Fr. — Fr. 2.75
3) N° 87 a	Pesci per acquari Altre merci di questa voce	Fr. 100.— Fr. —
4) N° 101 b	Schroppo di zucchero, aromatizzato Altre merci di questa voce	Fr. 5.— Fr. —
5) N° 103	Succhi di coccole e di frutti anche in forma di sciroppi; vini di coccole; polveri per gassose Altre merci di questa voce	Fr. 23.— Fr. — Fr. —
6) N° 148 b	Conigli Altri animali di questa voce	Fr. 1.20 Fr. — il capo
7) N° 184	Cuolo di rettili (cuolo di cocodrillo, serpente, lucer- tola, ecc.) Altri generi di cuolo di questa voce	Fr. 1.300.— Fr. 295.—
8) N° 220	Foraggi verdi, barbabietole da foraggio, cipolle da semina, piantini Altri prodotti di questa voce	Fr. 3.30 Fr. 6.— Fr. —
9) N° 221	Frasche o ramoscelli per scope Altri prodotti di questa voce	Fr. 1.— Fr. —15
NB. ad 312/317: Gli stampati e gli affissi di pubblicità, ammessi in franchigia di dazio secondo il N.B. ad 312/317 della tariffa d'uso, sono esonerati all'importazione dall'imposta sulla cifra d'affari.		
10) N° 321	Giornali e riviste Francobolli per collezioni Altre merci di questa voce	Fr. — Fr. 500.— Fr. 36.—
11) N° 482	Tappeti da pavimento: — a punti annodati — altri	Fr. 125.— Fr. 78.— Fr. —
12) N° 638 b	Vetri da orologi di zaffiro sintetico Altre merci di questa voce	Fr. 6.000.— Fr. 85.000.—
13) N° 738	Impianti elettrici di sicurezza per ferrovie (segnali di blocco, apparecchi di manovra degli scambi, im- pianti per la manovra degli scambi e dispositivi simili) Altre merci di questa voce	Fr. 140.— Fr. 12.50 Fr. 300.—
14) N° 810	Lame per rasoi Rasoi elettrici Altre merci di questa voce	Fr. 370.— Fr. 230.—

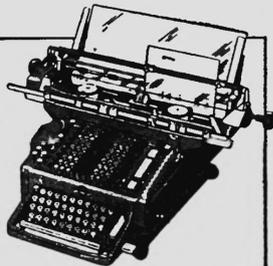
15) N° 870	Oro, laminato, in lastre, strisce Platino, laminato, in lastre, strisce Altre merci di questa voce	Fr. 30.000.— Fr. 70.000.— Fr. 550.—
16) N° 871	Oro e platino a foglia di fili, filati o tubi, non com- binati con altri materiali Altre merci di questa voce	Fr. 30.000.— Fr. 2.000.—
17) N° 874 c	Gioielleria, vera: — d'argento — d'oro — di platino Le perle e i coralli, veri, infilati per ordine di grandezza, soggiacciono all'importazione all'aliquota Fr. 22.000.— il q. lordo prevista per la gioielleria d'oro.	Fr. 3.000.— Fr. 22.000.— Fr. 60.000.—
18) N° 887	Aghi per macchine da lavori a maglia Altre merci di questa voce	Fr. 1.000.— Fr. 136.—
19) N° 888	Aghi per macchine da ricamare Altre merci di questa voce	Fr. 2.750.— Fr. 370.—
20) N° 889 b	Aghi per macchine da cucire Altre merci di questa voce	Fr. 1.300.— Fr. 195.—
21) N° M 9	Aspirapolvere e parti integranti Altre merci di questa voce	Fr. 115.— Fr. 43.—
22) N° 914 d	Automobili e telai per automobili Parti integranti di automobili	Fr. 43.— Fr. 60.—
23) N° 961 b	Strumenti musicali a corda Altri strumenti musicali di questa voce	Fr. 360.— Fr. 132.—
24) N° 966	Sorte di tè Altri prodotti di questa voce	Fr. — Fr. 16.50
25) N° 987	Sorte di tè Altri prodotti di questa voce	Fr. — Fr. 23.—
26) N° 968	Tè di mele, lieviti artificiali (polveri di panificazione) Altri prodotti di questa voce	Fr. — Fr. 50.—
27) N° 1159 b	Stilografiche e penne a sfera Altre merci di questa voce	Fr. 500.— Fr. 125.—

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

198. 25. 8. 52.

Günstige Occasionen!

Grosse Auswahl mit Fabrik-Garantie und Originalservice bei der Fabrikvertretung



NATIONAL BUCHUNGSMASCHINEN
ZÜRICH, Stampfenbachplatz, Tel. 26 46 60

S.A.F.A.C.

Administración Bienes Propiedad

TENEDORES TITULOS BENEFICIARIOS

ex-S.A.F.A.C.

Il est communiqué aux porteurs de titres bénéficiaires S.A.F.A.C. que l'assemblée générale des actionnaires de la « Sociedad Auxiliar Fabril Agrícola y Comercial S.A. » (en liquidation), dans sa séance finale qui a eu lieu à Buenos-Aires le 30 mai 1952 a décidé d'adjudger le surplus de la liquidation des biens sociaux aux porteurs de titres bénéficiaires, d'accord avec les dispositions de l'article 31 des statuts.

A cet effet, les soussignés, mandataires désignés par ladite assemblée, accomplissant leur mission, convoquent les porteurs de titres bénéficiaires, à la réunion qui se tiendra à Buenos-Aires, 667, Cangallo, le mercredi 24 septembre 1952, à 15 heures, dans le but de considérer

L'ORDRE DU JOUR:

- 1° Compte-rendu de la liquidation réalisée et rapport sur le surplus de liquidation qui revient aux porteurs de titres bénéficiaires.
- 2° Considération et approbation du rapport des mandataires sur l'exécution de leur mission.
- 3° Considération et approbation de la procédure à suivre pour mener à conclusion l'adjudication réalisée, y compris les mesures de contrôle ainsi que les garanties nécessaires pour sauvegarder, selon la loi, les droits des porteurs absents.

Note. Il est communiqué, en outre, à toutes fins utiles:

- a) que les porteurs pourront se présenter à la réunion convoquée soit personnellement, soit par représentants dûment munis de pouvoirs ad-hoc, une même personne pouvant représenter éventuellement plusieurs porteurs;
- b) que dans l'un comme dans l'autre des cas ci-dessus, la preuve de propriété des titres devra être établie et justifiée, soit par la présentation des titres mêmes, soit par un certificat de dépôt dans une banque de la République Argentine ou d'une banque étrangère dûment qualifiée;
- c) que, indépendamment des mesures qui seraient envisagées en ce qui concerne les droits des porteurs absents, l'adjudication sera faite en faveur des titres présents ou représentés;
- d) que les porteurs pourront demander d'autres renseignements, s'adressant à la Administración Bienes Propiedad Tenedores Titulos Beneficiarios ex-Safaca, 667, Cangallo, Buenos-Aires, République Argentine.

RAYMUNDO E. O. DE BISSCHOP.
FEDERICO MACKINIAY.

GERARDO TOMAS FERNANDEZ.

Kaufmännischer Angestellter,
28 Jahre alt, Deutsch, Französisch,
Englisch (Brit. Chamber of Com-
merce Diploma), sucht Stelle als

Englisch-Korrespondent

möglichst in Exportbetrieb. Kanton
Bern bevorzugt. Eintritt 15. Nov. —
Offerten unter Chiffre Hab 543-1 an
Publicitas Bern.

Leipziger Messe 1952

Für eine reibungslose Abwicklung
und Finanzierung Ihrer Einkäufe
verhilft Ihnen erfahrene Firma mit
eigener Vertretung in Berlin.
Wenden Sie sich gefl. unter Chiffre
S 65837 G an Publicitas Bern.

Inserieren Sie im SHAB.!

CASTELVER S. A., Veyrier-Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 6 septembre 1952, à 16 heures, au siège de la société, à Veyrier-Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1951.
- 2° Présentation des comptes de l'exercice 1951.
- 3° Rapport du contrôleur.
- 4° Délibérations sur les comptes et le rapport du contrôleur.
- 5° Approbation des comptes.
- 6° Décharge aux administrateurs.
- 7° Nominations statutaires.
- 8° Divers.

A l'issue de l'assemblée générale ordinaire se tiendra une

assemblée générale extraordinaire

Ordre du jour:

Modification de l'art. 24 des statuts relatif à la durée du mandat des administrateurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur ainsi que le texte proposé de modification aux statuts sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société, à Veyrier-Genève.

Veyrier-Genève, le 25 août 1952.

In 2 Mi-

nuten Photokopien
im eigenen Betrieb!

... mit dem bewährten, erneut
verbesserten

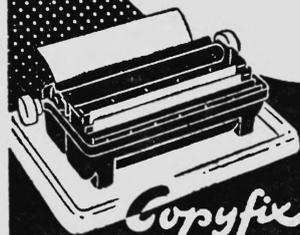
COPYFIX

Ersparen Sie sich das zeitrau-
bende, unsichere Abschreiben
und Pausen, fertigen Sie schnell
ein Duplikat an. Bedienung des
Copyfix so einfach wie das Ein-
spannen eines Briefes in die
Maschine!

Copyfix-Entwicklergerät
nur Fr. 255.—
(auch elektrisch erhältlich)
mit Belichtungsgerät zusammen
Fr. 575.—

Miete möglich ab Fr. 24.—
im Monat.

Verlangen Sie Spezialprospekt
oder unverbindliche
Vorführung durch

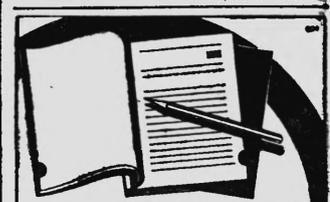


Walter Rentsch AG

Zürich 23, Sihlquai 55, Tel. (051) 26 68 84

isoplex
Spezialfirma
für
Plexiglas
ZÜRICH 56
TEL. (051) 46 49 91
WEHNTALERSTRASSE 298

Im SHAB werden regelmässig die neuesten
Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie
diesen Umstand — Inserieren Sie



Ein Griff in den Ausschnitt

- und schon ist die gewünschte Seite im
mono-stop-Durchschreibebuch schreib-
bereit. Praktisch und selbstperand! Klare,
Übersichtliche Umsätze für Lieferchein -
Bestellscheine - Gutscheine - Rechnung -
Quittung. In Papieren erhältlich.

mono-stop

ein Produkt
der Neher & Co.
Bern

**NAVIERA AZNAR S.A.
BILBAO**

Nächste Abfahrten nach
LA GUAYRA - CURAÇAO - HABANA
m/s «MONTE ULIA»

ab Genua ab Marseille
4. September 1952 6. September 1952

Auskünfte durch die Generalfrachtagenten für die Schweiz

RODOLPHE HALLER S.A.

GENEVE **BASEL**
Rue des Gares 7 Malzgasse 25
Tel. 365 10 Tel. 227 10

Seehafenagenten :

CONSORTIUM MARITIME FRANCO-AMÉRICAIN
Rue de la République 102, MARSEILLE

A & D. FRATELLI CICHERO, via Sottoripa 7, p. 3 GENOVA

Fabrique de baguettes

Mercrèdi 3 septembre 1952, à 10 heures, à l'avenue de France 16, à Lausanne, l'office des faillites

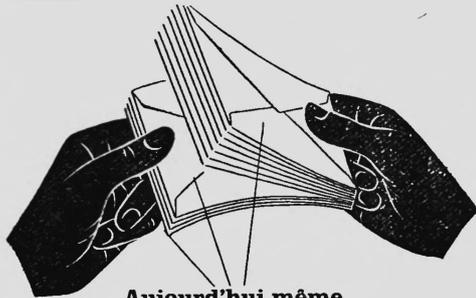
vendra aux enchères, en bloc,

les biens appartenant à la faillite de la Manufacture de baguettes E. Meyer S.A., Emsa, comprenant:

Machines et installations pour travailler le bois, fabriquer baguettes et cadres. Un important lot de baguettes, cadres et four-nitures diverses.

Inventaire et conditions de vente à disposition des amateurs au bureau de l'office, Ile St-Pierre, 3^e étage, Lausanne.

Le préposé: E. Pilet.



**Aujourd'hui même,
vérifiez vos stocks
d'enveloppes!**

Peut-être manquerez-vous bientôt de tel ou tel genre d'enveloppes. Dès maintenant, donnez-nous l'occasion de vous conseiller pour la confection d'enveloppes représentatives et dignes de votre firme. Notre expérience de longues années vous sera d'un précieux secours.

Schaller & CIE s/a

FABRIQUE D'ENVELOPPES
Zürich 23, Case postale, Tél. (051) 4215 42

LE PROGRES S.A., GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi, 4 septembre 1952, à 10 heures, en l'étude de M^e Edmond-Lucien Desert, notaire, à Genève, Place du Molard N° 3, avec l'ordre du jour suivant:

Nomination d'administrateurs.

Genève, le 22 août 1952.

Le conseil d'administration.

**Einlagerungen
Fabrikationsräume
Büroräumlichkeiten**

In der Nähe von Bern besteht die Möglichkeit, auch größere Mengen Getreide, Nahrungsmittel und dergleichen in leicht zugänglichen Räumlichkeiten in Neubau (mit SBB-Getreideanschluss) einzulagern. Dieselbst modernste Fabrikations- und Büroräumlichkeiten verfügbar. — Offerten unter Chiffre F 3133 R an Publicitas Bern.

Verlustmeldung

Der Inhaber des Sparheftes Nr. 1814 unserer Bank mit einem Guthaben von Fr. 100 plus Zins à 3% ab 1. Januar 1952 meldet uns dessen Verlust. Sofern bis 26. November 1952 kein Besserberechtigter sich meldet, so wird vorstehendes Guthaben an den uns bekannten, bisherigen Inhaber ausbezahlt. Es kann uns gegenüber alsdann keine Forderung mehr aus diesem Sparheft hergeleitet werden.

Basel, den 25. August 1952.

K O B A G

Spar-, Bau- und Hypothekbank AG.



DON'T SAY WHISKY

SAY - JOHNNIE WALKER

Born 1820
— Still
going Strong



Distributors

F. SIEGENTHALER LTD Lausanne Tel. (021) 237433

Darlehen

bis 5000 Fr. gewähren wir seit 40 Jahren an solvente Leute. Absolute Diskretion zugesichert.

Rückzahlung in bequemen monatlichen Raten.

Bank Prokredit
Fribourg

Auto-Reisen

Wer vieles bringt, bringt manchem etwas. Das ist die Devise, nach welcher unser achter Jahreskalender aufgestellt wurde. Bis November sind noch 70 verschiedenartige Reisen von 2 bis 23 Tagen Fahrtdauer nach allen Richtungen im Plane. Einige Winke: Alle 14 Tage: Franz. und Ital. Riviera und Dolomiten - Venedig - Gardasee, je 6 Tage, ferner: Roussillon - Andorra - Tarbeschluchten, Lotreschlösser - Bretagne - Normandie, Wien, Holland, Hamburg - Nordsee - Bremen, Südschpanien - Lissabon - Andalusien usw. Verlangen Sie kostenloses Detailprogramm und den Jahreskalender.

Ernst Marti AG
KALLMACH Tel. 222 8 14 05

oder Filiale BERN:
Effingerstr. 88
Tel. (031) 2 13 00

PATENTE

**KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.**
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66



**Per sofort zu verkaufen
Detailgeschäft**

der Herrenkonfektionsbranche. Erstklassige Lage. Nähere Auskunft unter Chiffre R 24351 U an Publicitas Biel.

**Zu vermieten in großem Industrieort,
direkt an Bahnstation gelegene
Fabrikationsräume**

Parterre, 1. Stock, Soussol 200—300 m², Zentralheizung, mit oder ohne 4-Z.-Wohnung, im 2. Stock. — Offerten unter Chiffre E 3132 R an Publicitas Burgdorf.

ALBERT MUTTER

**Internationale
Transporte**



Basel
Rosentalstrasse 71
Telephon (061) 3 77 94
Lörrach
Schwarzwaldstrasse 87
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit

Deutschland

TODESANZEIGE

In tiefer Trauer geben wir Kenntnis vom Hinschiede unseres hochverehrten

Herrn

Dr. iur. Heinrich Fehlmann

Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates
unserer Gesellschaften

Seit 1904 hat er für «Unfall Winterthur» und für «Winterthur» Leben seit deren Gründung im Jahre 1923 in rastloser und aufopfernder Tätigkeit gewirkt und sich um die Entwicklung beider Gesellschaften große Verdienste erworben.

Die Arbeitsgemeinschaft von Direktionen und Personal betrauern aber nicht nur eine leitende Persönlichkeit ihrer Unternehmen, sondern vor allem einen vorbildlichen, wohlwollenden Vorgesetzten mit selten vornehmen Charaktereigenschaften, welche ihm die Liebe und Wertschätzung aller, die mit ihm in Berührung kamen, sicherten. Er wird uns stets in dankbarer und ehrender Erinnerung bleiben.

Winterthur, den 22. August 1952.

Schweizerische
Unfallversicherungs-Gesellschaft
in Winterthur
«Winterthur»
Lebensversicherungs-Gesellschaft
Direktion und Personal